

**Zeitschrift:** Archives héraldiques suisses = Schweizerisches Archiv für Heraldik = Archivio araldico Svizzero  
**Herausgeber:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft  
**Band:** 48 (1934)  
**Heft:** 3  
  
**Artikel:** Armoiries des délégués des cantons primitifs découvertes à Bellinzone  
**Autor:** Lienhard-Riva, A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-744748>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

et Dn. Wolphgango Wamboldo ab Umbstat, domino in Pfin, etc. illustrissimi Principis ac Domini, Dn. Johannis Palatini Bipontini, &c. Consiliario, Aulaeque summo praefecto: fratribus germanis:“. Gegenüber dieser Widmung steht ein schöner, heraldischer Holzschnitt (Fig. 88), mit dem Wappen der Wambold von Umstat (schwarz-weiss gespickelt). Wer sind diese Wambold von Umstat, und wie ist dieser Wolfgang Wambold ein thurgauischer Lehensherr geworden?

Anno 1576 ertrank der Gerichtsherr von Pfyn, Graf Otto v. Eberstein, in der Schelde zu Antdorf in Holland; er hinterliess eine Witwe und fünf Töchter. Diese verkauften das Schloss und die Herrschaft Pfyn 1584 an Wolf Wambold v. Umstat und dessen Sohn Reinhard Casimir. Der Vater übernahm das Schloss und die Zubehörden zu Pfyn, wogegen der Sohn die Burg Dettighofen erhielt. 1595 erwarb Wolf Wambold auch zu Wängi Lehen. Er starb drei Jahre darauf und wurde in der Kirche zu Pfyn mit folgender Grabinschrift beigesetzt:

1598 den 17. März  
starb der edel und strenge  
Wolff Wamboldt von Umbstadt,  
Gerichtsherr zu Pfyn und Dettigkofen.  
Dem seligen Gott gnädig seye: Amen.

Der Grabstein ist, völlig verwittert, an der Aussenwand der Kirche noch vorhanden.

Der zur Herrschaft Pfyn gehörige *Schweikhof* wurde 1579 von der Gräfin Witwe v. Eberstein um 450 fl. an Schultheiss Locher in Frauenfeld verkauft. Dann kam der Hof ebenfalls an die Familie v. Umstat. 1631 beabsichtigte Frau Wambold, den Ratsherrn Schneeberger von Zürich als Vogt anzunehmen, um auf Schweikhof bleiben und jedem von ihren zehn Kindern 1000 fl. sichern zu können. 1637 verkaufte Anna Constantia Wambold v. Umstat das Gut Schweikhof an Joh. Peter v. Roll und zog sich nach Elgg zurück.

---

## Armoiries des délégués des Cantons primitifs découvertes à Bellinzone

par A. LIENHARD-RIVA.

On vient de terminer la démolition d'une ancienne maison à la rue Camminata à Bellinzone, autrefois hôtellerie à l'enseigne de la *Biscia* (la Guivre), où descendaient aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles les représentants des cantons d'Uri, Schwitz et Unterwalden-le-Bas, délégués au syndicat<sup>1)</sup> annuel des trois bailliages de Riviera, de Blenio et de Bellinzone. En écroûtant des murs, on a mis à nu, dans plusieurs chambres du 1<sup>er</sup> étage, des décorations murales armoriées. Nous en avons rendu compte dans le journal *Il Dovere* du 20 octobre 1933. Voici l'essentiel de notre article.

---

<sup>1)</sup> Nom donné à la Délégation composée d'un représentant de chaque canton souverain qui venait tous les deux ans dans les bailliages Tessinois contrôler l'activité civile et judiciaire des baillis et de leurs subalternes.

**Salle derrière la cour.** Paroi S.O. (front Giubiasco). Six grands écussons dessinés de main experte:

1. (Uri). Titulaire: « HAUBTMANN CARL ALPHONS BESLER (PANNER) = HERR UND DES RATT'S LOBLICHEN STANDES = URI ABGESANDTER ZUO BELLENZ ANNO 1707. »

Armoiries: d'or à la fasce de sable chargée de trois besants du premier, accompagnée en chef de deux hures d'ours de sable, en pointe de deux tisons de sable allumés de gueules, posés en bande. Cimier trois plumes d'autruche de sable mouvant d'un écran d'or. (Le tout contourné par courtoisie). Devise: « Gloria sit illi soli ».

2. (Schwiz). Titulaire: « GILG CHRISTOPH SCHORNO LAND... R = ...CH LOBLICHEN STANDS SCHWITZ = ABGESANDTER ZUO BELLENZ ... ANNO 1707 ».

Armoiries: de gueules à la croix latine d'argent soutenue d'un mont à trois coupeaux de sinople et accostée de deux croissants adossés et figurés d'or. Cimier la croix d'argent entre deux proboscides d'or. Devise: « Utrec... M... t R... Poli ».

3. (Unterwalden). Titulaire: « HAUBT.... FRANZ MELCHIOR ZELGER = ... (Gewesener ?) LANDVOGT IN POLLENZ DES RATT'S = LOBLICHEN STANDES UNTERWALDEN NID-WALD... = ABGESANDTER ZUO BELLENZ..... UND 1707 ».

Armoiries: d'argent au buffle de gueules issant d'un mont à trois coupeaux de sinople, tenant des pieds une fleur de lis et accompagné entre ses cornes d'un croissant entourant une étoile à six rais, le tout d'or. Cimier le buffle issant avec ses accessoires. Devise: « Diffidere ergo noli ». (Le prénommé fut bailli de Blenio en 1684/6.)

4. (Uri). Titulaire: « CAPUS CAROLUS BALTHASAR LUSSE = INCLYTI CANTONIS URANIE SENATOR ET = LEGATUS AD BELLINZON... ES ANNO 1714 ».

Armoiries: de sinople à deux lions contrerampants d'or, soutenant d'une patte, en chef, une fleur de lis du même, et accompagnés en pointe, entre les pieds, d'une croix pattée d'argent. Cimier (contourné par courtoisie) un lion issant d'or tenant une fleur de lis du même. Devise: « Nihil sine auxilio divino ».

5. (Schwiz). Titulaire: « JOANNES BALTHASAR METTLER = INCLYTI CANTONIS SUITY THESAUR = ARIUS IAM COMMISSARIUS ET LEGATUS AD BELLINZONENSES A<sup>o</sup> 1714 ».

Armoiries: d'argent à la croix pattée de gueules, écartelé de ce dernier à la majuscule romaine M d'argent. Cimier: un bouquetin issant de sable. Devise: « Per crucem ad astra ».

6. (Unterwalden). Titulaire: « JOSEPHUS LEONTIUS KEISER INCL... = CANTONIS SUBSYLVANIAE SENATOR ET... = IAM COMMISSARIUS BELLINZONAE ET LEGATUS = BELLINZONENSES ANNO 1714 ».

Armoiries: écartelé: au 1 et 4 d'azur à l'agneau passant d'argent soutenu d'une terrasse de sinople et soutenant du pied gauche de devant une tige triflée de sinople; au 2 d'argent à la rose de gueules boutonnée d'or; au 3 de gueules à

la rose d'argent boutonnée d'or. (Les quartiers 1 et 4 se regardent). Cimier l'agneau du 4<sup>me</sup> quartier avec sa tige tréflée.

Au-dessous des six écussons qui précèdent se voient six autres écussons beaucoup plus petits et très mal dessinés, dont cinq déchiffrables, se rapportant à deux séries de délégués. La première série est de l'année 1695; la seconde évidemment plus tardive, est datée à deux places de l'an 1714, date erronée puisque les trois délégués de 1714 sont déjà représentés au-dessus.

1 a. (Uri). Titulaire: .....

Armoiries: de (sinople?) au chamois saillant de sable soutenu d'un mont à trois coupeaux de ce dernier, écartelé d'or à la majuscule W de sable. (Le tout contourné par courtoisie.)

Le quartier au chamois peut être GAMMA, l'autre WELTI?

2 a. (Schwiz). Titulaire: « ..... ZUO BELLENZ ANNO 1695 und 169. »

Armoiries: de gueules à la fasce d'argent crénelée de deux pièces à la gibeline et accompagnée en pointe d'un mont à trois coupeaux de sinople.

Variante des armoiries AUF DER MAUR ?

3 a. Indéchiffrable.

4 a. (Uri). Titulaire: « MARTIN ANTON STRAUMEYER..... ».

Armoiries: d'azur au tau d'or soutenu d'un mont à trois coupeaux de sinople et surmonté d'un croissant contourné d'or. Cimier: un homme à mi-corps vêtu de... tenant un bouquet de fleurs rouges-vertes. (Le tout contourné par courtoisie.)

(Nous possédons une empreinte d'un sceau aux armes de cette famille, du XVII<sup>e</sup> siècle, montrant en plus de notre blasonnement trois étoiles, deux sur les flancs, la troisième en chef dans le croissant qui est montant.)

5 a. (Schwiz). Titulaire: « (FRANZ ?) ANTONI HERLOBIG.... GSANDTER = DIE... (smal, sjahr ?) ANNO 1714 ».

Armoiries: de gueules au mont à trois coupeaux de sinople soutenant une majuscule S, type bâton, d'argent, croisée à une autre S toute pareille posée en fasce (donc une croix formée de deux S). Cimier: un homme à mi-corps vêtu d'argent et de gueules tenant de chacune des mains... (sans doute une S).

6 a. (Unterwalden). Titulaire: « JOSEPH MICHAEL ZELGER = GSANDTER DIES... (jahr ?) A. 1714 ».

Armoiries: répétition précise des armoiries blasonnées au N° 3.

Toujours dans la même salle. Paroi N.E. (front Arbedo).

7. (Uri). Titulaire: « HERR JOHANN (ZG)RAGGEN = DES RATHS ZUO URI... = GESANDTER ZUO BELLENZ A. 1701 ».

Armoiries: de sinople à la majuscule romaine H d'argent. Cimier et devise indéchiffrables. (Voir l'observation au N° suivant.)

8. (Schwiz). Titulaire: « HERR CARL... .. 1701. »

Armoiries: de gueules à l'anneau d'argent soutenu d'un mont à trois coupeaux de sinople et surmonté d'un croissant d'argent.

Il s'agit de Carl Ludwig Schmidig, qui, en l'absence du délégué d'Uri, émettait avec son collègue Lussy, à la date du 21 septembre 1701, une sentence visant les

mesures en usage dans le commerce bellinzonois. Ce document qui se trouve aux archives communales de Bellinzone porte le sceau du délégué d'Uri, aux armes du N° 7, augmentées d'un orle. Cimier: un griffon? ou un demi-vol?

9. (Unterwalden). Titulaire: « D. CAP<sup>no</sup> AZARIA REMIGIO LUSSY DI = ONDERVALDO GIA LAND... ET = AMBASS... BELLINZ... A. 1701 ».

Armoiries: « d'azur à l'agneau pascal d'argent. Cimier: l'agneau issant.

#### **Autre salle, donnant sur la rue Camminata.**

10. (Uri). Titulaire: « EMANUELE DE ROLL CAP<sup>o</sup>. DE Sa. Mtà. CATHO... = (ALFIE)RE GENERALE DEL LOD<sup>le</sup>. CANT. DI URI — (AMBAS)SATORE DI BELLA L'ANNO 173(5 ?) ».

Armoiries: d'azur au lion d'or tenant une roue d'argent, écartelé de gueules à la fasce d'argent accompagnée en chef d'une roue d'or, en pointe d'un besant d'argent. Cimier le lion issant tenant une roue.

11. (Schwytz). Titulaire: « QUARTIER HAUPTMAN GIUS<sup>pe</sup>. ANTON VOLRICH = (SI)BENER E DEL CONSIGLIO DEL LOD<sup>le</sup>. CAN<sup>ne</sup>. DI SUIT. = AMBASCIATORE DI BELLA L'ANNO 173(5) ».

Armoiries: d'azur à la croix alésée et pattée d'argent, cantonnée de deux étoiles à six rais d'or et de deux tours (d'or). Cimier une des tours.

Variante des armes des Ulrich du Steinerviertel.

12. (Unterwalden). Titulaire: « ..... ».

Armoiries Keyser telles qu'elles sont blasonnées au N° 6.

Cette dernière salle, très grande à l'époque des landvogts et dans laquelle on a plus tard aménagé deux locaux et un corridor, avait ses parois entièrement recouvertes d'armoiries. Des 60 et quelques écussons qui devaient s'y trouver, nous n'avons pu déchiffrer que des noms et des pièces héraldiques isolés.

Les amateurs d'héraldique regretteront certainement avec nous la disparition de cette décoration qu'on eût pu sauver avec peu de frais au moyen d'un transport sur toile et qui aurait pu constituer une excellente attraction au point de vue touristique. Tout ce qu'il nous en restera sera une mauvaise reproduction photographique faite avec un appareil à main.

---

## **Die schweizerischen Komthureien des Johanniter (Malteser)-Ritterordens.**

Von H. A. SEGESSER v. BRUNEGG.

(Fortsetzung).

Früh erschienen die Johanniter in unserm Lande und errichteten ihre Spitäler, Hospize, Herbergen und Schutzhäuser auf Burgen, in Städten und bis hinauf in entlegene, unsichere Alpenpässe. Es entstanden so 22 Komthureien, welche hier (unter Ausschluss der von ihnen abhängigen, unselbständigen „Glieder“) in der Reihenfolge ihrer ersten Erwähnung folgen: Buchsee 1180,